

Roland®

MEMORY CARD

M-512E RAM 64K BYTES

### INSTRUCTIONS

Use only in appropriate products.

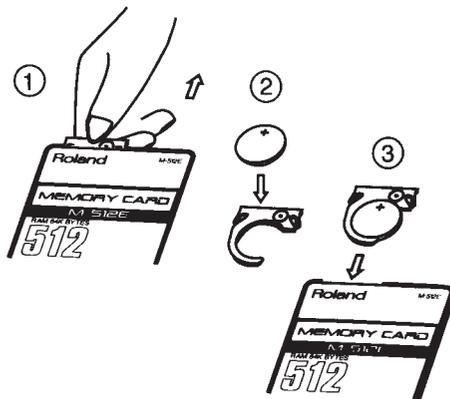
This card can also be used with instruments which use M-256E, M-256D or M-128D. (However, the amount of data that can be saved onto this card will be the same as when using a card originally specified for the instrument.)

Copyright © 1994 ROLAND CORPORATION  
All rights reserved. No part of this publication may be reproduced in any form without the written permission of ROLAND CORPORATION.

#### Insert the Battery

First, insert the supplied battery into the Memory Card.

\* When replacing the battery, be sure to insert it correctly (to ensure correct polarity).



#### (Notes)

- Be sure that you are holding the card with the face up, and insert it slowly until it is securely in place.
- How to use the Memory Card is fully explained in the owner's manual of each device. This card can be used the same way as the M-256E, M-256D or M-128D.
- Do not touch the metal shutter on the back of the Memory Card.
- Avoid using or storing the Memory Card in places where there is excessive heat, humidity, cold; or where it may be affected by direct sunlight or dust.
- Keep the battery out of reach of small children. If a child has accidentally swallowed the battery, see a doctor immediately.

#### Battery Replacement

- The battery will last more than two years if kept within the temperature range of 0 to 25° C (32 to 77° F). To assure that your data is preserved, however, we recommend that you replace the battery every two years.
- Replace the battery as shown in "Inserting the Battery".
- Be sure to save the data into the device in use before replacing the battery, or keep the Memory Card connected to the device during battery replacement, or the data on the Memory Card may be lost.
- Be sure to use the specified battery (CR-2016).

#### Protect Switch

The Protect Switch is provided to prevent accidental erasure of data. Please be sure to keep it in the ON position except when writing new data.

Roland

MEMORY CARD

M-512E RAM 64K BYTES

### 取扱説明書

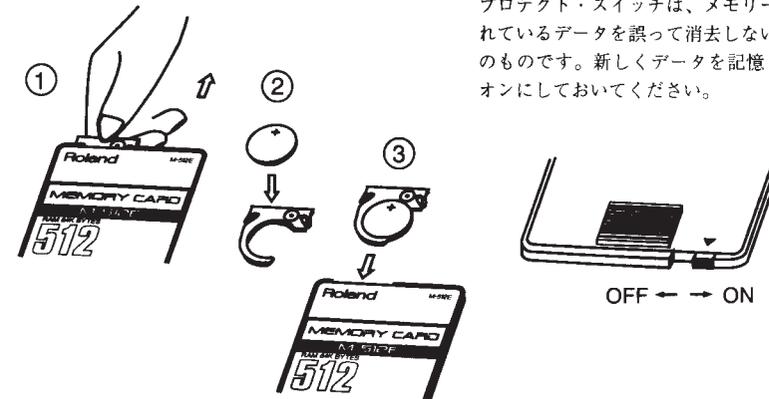
このカードは指定された機種のみにご使用ください。なお、ローランドM-256E/M-256D/M-128Dが指定されている機種にも使うことができます。(ただしその場合、このカードに保存できるデータ量は、各機種で指定されているカードを使用した時と同じになります。)

© 1994 ローランド  
本書の一部、もしくは全部を無断で複写・転載することを禁じます。

#### 電池のセット

ご使用になる前に、付属の電池をメモリー・カードにセットしてください。

\*電池の+と-をまちがわないように入れてください。



#### (注意)

- カードは差し込み方向を確認の上、確実に奥まで差し込んでください。
- メモリー・カードにデータを記憶させる方法や使用方法は、各機器の取扱説明書をお読みください。
- カードの端子の部分に触れたり、汚したりしないようにしてください。
- 極端に高温または低温の所や、ホコリの多い所、湿度の高いところでの使用や保存は避けてください。
- 電池は、幼児の手の届かないところに置いてください。誤って飲み込んでしまったときは、直ちに医師と相談してください。

#### 電池交換

- 電池の寿命は常温 (0~25° C) で2年以上ですが、保存状態 (高温状態での放置など) によっては短くなります。確実にデータを保存するためにも、2年以内を目安に交換をお薦めします。
- 電池交換は、電池のセットと同じ要領で行なってください。
- 電池交換の際には、メモリー・カードのデータが失われることがありますので、あらかじめデータを記憶させるか、動作中の使用機器に差し込んだ状態で交換を行なってください。
- 必ず指定の電池 (CR-2016) をご使用ください。

#### プロテクト・スイッチ

プロテクト・スイッチは、メモリー・カードに保存されているデータを誤って消去しないよう保護するためのものです。新しくデータを記憶させるとき以外は、オンにしておいてください。

# Roland®

## SPEICHER-KARTE

### M-512E RAM 64K BYTES

### WICHTIGE HINWEISE

Verwenden Sie diese Speicherkarte nur mit den Instrumenten, bei denen ausdrücklich auf die Möglichkeit der Verwendung mit der M-512E hingewiesen wird.

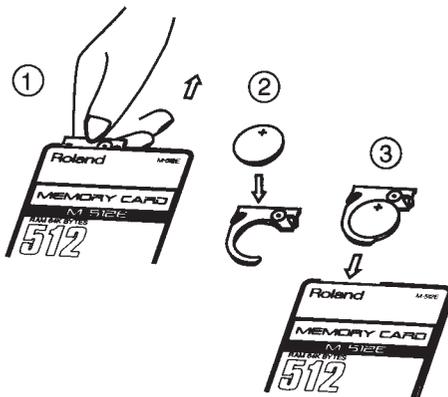
Diese Speicherkarte kann auch mit den Instrumenten verwendet werden, welche kompatibel zu den RAM Cards Roland M-256E, M-256D und M-128D sind. Die maximale Datenmenge, die das jeweilige Instrument auf eine RAM Card sichern kann, wird durch die Verwendung der M-512E allerdings nicht erhöht.

Copyright © 1994 ROLAND CORPORATION  
Alle Rechte vorbehalten. Nachdruck, auch auszugsweise, bedarf einer ausdrücklichen schriftlichen Genehmigung von ROLAND CORPORATION.

### Einlegen der Batterie

Legen Sie zunächst die beiliegende Batterie in das Batteriefach der Karte.

\* Achten Sie darauf, daß die Batterie richtig herum in das Batteriefach eingesetzt wird. Nur dann ist die korrekte Polarität gewährleistet und die Speicherkarte funktionfähig.



### (Anmerkungen)

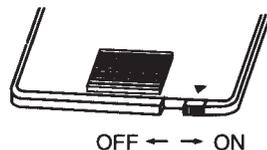
- Schieben Sie die Karte vorsichtig in den Kartenschacht; achten Sie darauf, daß sich das Label oben befindet.
- Wie die Karte im einzelnen zu verwenden ist, entnehmen Sie bitte der jeweiligen Bedienungsanleitung des Instrumentes.
- Berühren Sie nicht die Metalloberfläche auf der Rückseite der Karte.
- Vermeiden Sie die Aufbewahrung in Umgebungen mit extremer Hitze (auch direkter Sonneneinstrahlung), extremer Kälte, zu hoher Luftfeuchtigkeit und zu hoher Staubentwicklung.
- Bewahren Sie die Batterie bzw. die Karte mit installierter Batterie immer so auf, daß diese gefährdeten Personen (z. B. Kinder) nicht zugänglich ist, um Unfälle (z. B. Verschlucken der Batterie) zu vermeiden.

### Auswechseln der Batterie

- Die Speicherbatterie hält im Normalfall mindestens zwei Jahre, wenn der empfohlene Temperaturbereich (0° C – 25° C) nicht unter- bzw. überschritten wird.
- Um sicherzugehen, sollten Sie die Batterie trotzdem alle zwei Jahre austauschen.
- Damit die auf der Karte gespeicherten Daten bei einem Batteriewechsel nicht verlorengehen, sollten Sie diese vorher in den internen Speicher des jeweiligen Instrumentes übertragen, damit Sie eine Sicherheitskopie Ihrer Daten besitzen. Alternativ können Sie den Batteriewechsel auch vornehmen, wenn sich die Karte im Kartenschacht befindet und das Instrument eingeschaltet ist.
- Sorgen Sie nach einem Batteriewechsel aus Umweltschutzgründen bitte für eine fachgerechte Entsorgung der alten Batterie und werfen Sie diese bitte nicht in den Hausmüll.
- Verwenden Sie nur den Batterietyp "CR-2016".

### Der Protect-Schalter

Wenn sich dieser Schalter auf der Position "ON" befindet, können die Daten der Karte nicht überschrieben werden. Setzen Sie diesen Schalter nur dann auf die Position "OFF", wenn Sie neue Daten auf der Karte sichern möchten.



# Roland®

## CARTE MEMOIRE

### M-512E RAM 64K BYTES

### INSTRUCTIONS

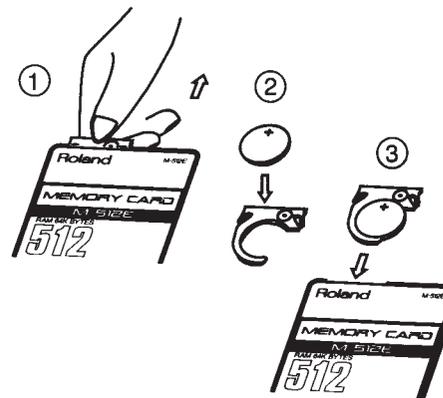
N'utilisez cette carte que dans les produits appropriés. Cette carte peut également servir avec les instruments qui utilisent les modèles M-256E, M-256D ou M-128D.  
(Toutefois, la quantité de données qui peut être sauvegardée sur cette carte sera identique à celle obtenue d'une carte originellement prévue pour l'instrument).

Copyright © 1994 ROLAND CORPORATION  
Tous droits réservés. Aucune partie de cette publication ne peut être reproduite sous aucune forme sans la permission écrite de ROLAND CORPORATION.

### Insertion de la pile

D'abord, insérez la pile fournie dans la carte mémoire.

\* Quand vous remplacez la pile, veuillez à l'insérer correctement (pour assurer une polarité correcte).



### (Remarques)

- Veuillez à bien tenir la carte avec sa face avant vers le haut et insérez-la doucement jusqu'à ce qu'elle soit bien en place.
- La façon d'utiliser la carte mémoire est parfaitement expliquée dans le mode d'emploi de chaque appareil. Cette carte peut être utilisée de la même façon que les M-256E, M-256D ou M-128D.
- Ne touchez pas la languette de protection métallique à l'arrière de la carte mémoire.
- Evitez d'utiliser ou de conserver la carte mémoire dans des emplacements excessivement chauds, humides ou froids ou encore dans des lieux où elle pourrait être affectée par le soleil ou la poussière.
- Gardez la pile hors de portée des petits enfants. Si un enfant a accidentellement avalé la pile, consultez un docteur immédiatement.

### Remplacement de la pile

- La pile durera plus de deux ans si elle est conservée dans une plage de température de 0 à 25° C (32 à 77° F). Pour vous assurer la conservation de vos données, toutefois, nous vous recommandons de remplacer la pile tous les deux ans.
- Remplacez la pile comme indiqué dans "Insertion de la pile".
- Veuillez à sauvegarder les données dans l'appareil utilisé avant de remplacer la pile ou alors gardez la carte mémoire connectée dans l'appareil durant le remplacement de cette pile, faute de quoi les données de la carte mémoire seraient perdues.
- Veuillez à utiliser le type de pile spécifié (CR-2016).

### Commutateur de protection

Le commutateur de protection (Protect) permet d'éviter l'effacement accidentel des données. Gardez-le en position ON excepté lors de l'écriture de nouvelles données.

